

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Marne (chMa)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : D. Kihai

ChMao26

Édition critique

1246, septembre

Type de document: charte: notification d'arrangement

Objet: [1] Gerri, curé de Saint-Dizier, et Paris le bailli, [3] notifient que l'abbaye Notre-Dame de Saint-Dizier en achetant deux pièces de vigne à Bertremin de Bordes frère de Herbert et Alardet, [4] les laisse toujours à lui, mais en échange de cinq muids de vin que Bertremin s'engage de livrer tous les ans aux religieuses de Saint-Dizier, [5] en veillant à ce que le vin soit parmi le meilleur qu'il aura, [7] et que s'il lui arrivera de ne plus en avoir pour n'importe quelle raison, qu'il le remplace avec du bon vin de Chamoilli, [10] faisant attention à ce conformer aux autres exigences de l'abbaye qui pourra à tout moment reprendre les choses concédées.

Auteur: Gerri curé de Saint-Dizier et Paris le bailli

Disposant: auteurs

Sceau: auteurs

Bénéficiaire: abbaye Notre-Dame de Saint-Dizier

Rédacteur: scriptorium de l'abbaye Notre-Dame de Saint-Dizier

Support: parchemin jadis scellé sur double queue (il subsiste un seul sceau emballé); 200x125; repli: 12

Lieu de conservation: AD Marne 71H 6, n^o 25 - Abbaye Notre-Dame de Saint-Dizier

Transcription de la charte

1 Nos **Gerris** curés de Saint Desier et Paris baillius· **2** faisons savoir à tous chiaus ki ces lettres \2 verront **3** que li abbesse *et* li covens de Saint Desier del ordene de Cystiaus· ont achaté à Bertremin des Bordes \3 le frere Herbiert *et* Alardet ·II/. jornés *et* demi de vigne à la Genevroie· *et* ·II/. jornés à la Croisete ^[1]. **4** Et ces vignes nome\4es li abbesse *et* li covens ont laissiés à Bertremin *et* à ses hoirs, à tous jors, par mi· cinc ^[2]. muis de vin· \5 à la mesure de Saint Desier, qu'il doivent rendre chascun an al abbesse *et* au covent· **5** *Et* ce vin devant nomé \6 doit li abbesse *et* li covens penre en ces vingnes devant dites del mellor *et* del premier sans eslire· **6** Et \7 cil Bertremins u si hoir doivent cultiver *et* retenir bien *et* loiaument ces vignes· **7** Et s'il defaloit des \8 cinc muis de vin qu'il ne fussent es vignes devant nomees, il doivent la defaute parfaire al abbesse \9 *et* al covent de vin loial de Chamoilli· **8** ne ne puent vendegier ne metre vendegors en ces vignes \10 devant que il l'ait laisiet savoir al abbesse *et* al covent· **9** Et eles i doivent envoyer por le garder *et* por \11 le recevoir· **10** Et se Bertremins u si hoir defaloient de ces covenances, li abbesse u li covens porroient \12 prendre ces vignes devant dites comme les lors *et* faire lor volenté sans contredit· **11** Cis marchiés *et* \13 ces covenances furent faites par devant nos à Saint Desier· **12** *et* à Chamoilli par devant Huet *et* Oudin, esche\14vins, ki i furent com eschevin ensi com les parties le tesmoingnet· **13** *et* par devant Milet le censier· *et* \15 par le los *et* l'asens Bertremin *et* ses hoirs· **14** Et por cho que ce soit fermement tenu *et* gardet à \16 tous jors, nos, à la requeste des parties, i avons mis nos saiaus· **15** Et ce fu fait l'an del incarnation \17 ·M./CC/. *et* XLVI, ens mois de septembre·

Notes de transcription

^[1] Ms.: à *la Croisete* suscrit.

^[2] Ms.: *cinc* accompagné de *V* suscrit.